

# Rom

## Chapter 8

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Οὐδὲν ἄρα νῦν κατάκριμα τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, <μὴ κατὰ  
아무것도 그러므로 이제 정죄함이-없다 그 ~안에 그리스도 예수 <~이-아니하는 ~을-따라  
[G3762](#) [G0686](#) [G3568](#) [G2631](#) [G3588](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3361](#) [G2596](#)  
σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα>.  
육신을 행하는-자들에게는 오히려 ~을-따라 영>  
[G4561](#) [G4043](#) [G0235](#) [G2596](#) [G4151](#)

| 그러므로 이제 그리스도 예수 안에 있는 자에게는 결코 정죄함이 없나니

2 ὁ γὰρ νόμος τοῦ Πνεύματος τῆς ζωῆς, ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,  
그 왜냐하면 법칙이 그 성령의 그 생명의 ~안에 그리스도 예수  
[G3588](#) [G1063](#) [G3551](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#)  
ἠλευθέρωσέν σε ἀπὸ τοῦ νόμου τῆς ἁμαρτίας, καὶ τοῦ θανάτου.  
자유케-하였다 너를 ~로부터 그 법칙에서 그 죄의 그리고 그 죽음의  
[G1659](#) [G4771](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G0266](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2288](#)

| 이는 그리스도 예수 안에 있는 생명의 성령의 법이 죄와 사망의 법에서 너를 해방하였음이라

3 τὸ γὰρ ἀδύνατον τοῦ νόμου, ἐν ᾧ ἠσθένει διὰ τῆς  
그것을 왜냐하면 불가능한-것 그 율법의 ~안에 그것 약해졌으므로 ~을-통하여 그  
[G3588](#) [G1063](#) [G0102](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0770](#) [G1223](#) [G3588](#)  
σαρκός, ὁ Θεός, τὸν ἑαυτοῦ Υἱὸν πέμψας, ἐν ὁμοιώματι σαρκός  
육신을 그 하나님이 그 자신의 아들을 보내셔서 ~안에 모양으로 육신의  
[G4561](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1438](#) [G5207](#) [G3992](#) [G1722](#) [G3667](#) [G4561](#)  
ἁμαρτίας, καὶ περὶ ἁμαρτίας, κατέκρινεν τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκί,  
죄의 그리고 ~에-관하여 죄를 정죄하셨다 그 죄를 ~안에 그 육신에  
[G0266](#) [G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G2632](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4561](#)

| 율법이 육신으로 말미암아 연약하여 할 수 없는 그것을 하나님은 하시나니 곧 죄를 인하여 자기 아들을 죄 있는 육신의 모양으로 보내어 육신에 죄를 정하사

4 ἵνα τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου πληρωθῇ ἐν ἡμῖν, τοῖς  
~하기-위하여 그 의로운-요구가 그 율법의 성임되게-하려-함이라 ~안에 우리에게 그  
[G2443](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4137](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#)  
μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα.  
~이-아니하는 ~을-따라 육신을 행하는-자들이-아니라 오히려 ~을-따라 영을  
[G3361](#) [G2596](#) [G4561](#) [G4043](#) [G0235](#) [G2596](#) [G4151](#)

| 육신을 좇지 않고 그 영을 좇아 행하는 우리에게 율법의 요구를 이루어지게 하려 하심이니라

5 οἱ γὰρ κατὰ σάρκα ὄντες, τὰ τῆς σαρκὸς φρονοῦσιν; οἱ  
그 왜냐하면 ~을-따라 육신을 있는-자들은 그것들을 그 육신의 생각하고 그  
[G3588](#) [G1063](#) [G2596](#) [G4561](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4561](#) [G5426](#) [G3588](#)  
δὲ κατὰ πνεῦμα, τὰ τοῦ πνεύματος.  
그러나 ~을-따라 영을 그것들을 그 영의  
[G1161](#) [G2596](#) [G4151](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4151](#)

| 육신을 좇는 자는 육신의 일을, 영을 좇는 자는 영의 일을 생각하나니

6 τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρκὸς θάνατος; τὸ δὲ φρόνημα τοῦ  
 그 왜냐하면 생각은 그 육신의 죽음이요 그 그러나 생각은 그  
[G3588](#) [G1063](#) [G5427](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2288](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5427](#) [G3588](#)

πνεύματος, ζωὴ καὶ εἰρήνη.  
 영의 생명과 그리고 평화니라  
[G4151](#) [G2222](#) [G2532](#) [G1515](#)

| 육신의 생각은 사망이요 영의 생각은 생명과 평안이니라

7 διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς ἔχθρα εἰς Θεόν; τῷ γὰρ νόμῳ  
 왜냐하면 그 생각이 그 육신의 원수이라 ~에게 하나님께 그 왜냐하면 법칙에  
[G1360](#) [G3588](#) [G5427](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2189](#) [G1519](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1063](#) [G3551](#)

τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται; οὐδὲ γὰρ δύναται.  
 그 하나님의 ~이-아니하고 복종하며 ~도-아니하니 왜냐하면 할-수-없다  
[G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5293](#) [G3761](#) [G1063](#) [G1410](#)

| 육신의 생각은 하나님과 원수가 되나니 이는 하나님의 법에 굴복치 아니할 뿐 아니라 할 수도 없음이라

8 οἱ δὲ ἐν σαρκὶ ὄντες, Θεῷ ἀρέσαι οὐ δύνανται.  
 그 그러나 ~안에 육신 있는-자들은 하나님을 기쁘게-함 ~이-아니하니 할-수-없다  
[G3588](#) [G1161](#) [G1722](#) [G4561](#) [G1510](#) [G2316](#) [G0700](#) [G3756](#) [G1410](#)

| 육신에 있는 자들은 하나님을 기쁘시게 할 수 없느니라

9 Ἕμεῖς δὲ οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκί, ἀλλὰ ἐν πνεύματι, εἶπερ  
 너희는 그러나 ~이-아니다 있지 ~안에 육신에 오히려 ~안에 영에 만일-참으로  
[G4771](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4561](#) [G0235](#) [G1722](#) [G4151](#) [G1512](#)

Πνεῦμα Θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν; εἰ δέ τις Πνεῦμα Χριστοῦ  
 성령이 하나님의 거하면 ~안에 너희에게 만일 그러나 어떤-자가 영을 그리스도의  
[G4151](#) [G2316](#) [G3611](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1487](#) [G1161](#) [G5100](#) [G4151](#) [G5547](#)

οὐκ ἔχει, οὗτος οὐκ ἔστιν αὐτοῦ.  
 ~이-아니하면 가지면 그는 ~이-아니다 ~이 그의  
[G3756](#) [G2192](#) [G3778](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0846](#)

| 만일 너희 속에 하나님의 영이 거하시면 너희가 육신에 있지 아니하고 영에 있나니 누구든지 그리스도의 영이 없으면 그리스도의 사람이 아니라

10 εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν διὰ ἁμαρτίαν,  
 만일 그러나 그리스도가 ~안에 너희에게 그 참으로 몸은 죽은-것이다 ~때문에 죄를  
[G1487](#) [G1161](#) [G5547](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3303](#) [G4983](#) [G3498](#) [G1223](#) [G0266](#)

τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιοσύνην.  
 그 그러나 영은 생명이다 ~때문에 의를  
[G3588](#) [G1161](#) [G4151](#) [G2222](#) [G1223](#) [G1343](#)

| 또 그리스도께서 너희 안에 계시면 몸은 죄로 인하여 죽은 것이나 영은 의를 인하여 산 것이니라

11 εἰ δὲ τὸ Πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ  
만일 그러나 그 성령이 그 살리신-이의 그 예수를 ~로부터 죽은-자들 거하면  
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G1453](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3611](#)

ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας «ἐκ νεκρῶν»<sup>□</sup> Χριστὸν Ἰησοῦν ζωοποιήσει καὶ  
~안에 너희에게 그 살리신-이가 ~로부터 죽은-자들 그리스도 예수를 살리리라 또한  
[G1722](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1453](#) [G1537](#) [G3498](#) [G5547](#) [G2424](#) [G2227](#) [G2532](#)

τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν, διὰ τοῦ ἐνοικοῦντος αὐτοῦ Πνεύματος ἐν  
그 죽을 몸들을 너희의 ~을-통하여 그 거하는 그의 성령을 ~안에  
[G3588](#) [G2349](#) [G4983](#) [G4771](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1774](#) [G0846](#) [G4151](#) [G1722](#)

ὑμῖν.  
너희에게  
[G4771](#)

| 예수를 죽은 자 가운데서 살리신 이의 영이 너희 안에 거하시면 그리스도 예수를 죽은 자 가운데서 살리신 이가 너희 안에 거하시는 그의 영으로 말미암아 너희 죽을 몸도 살리시리라

12 Ἄρα οὖν, ἀδελφοί, ὀφειλέται ἐσμέν, οὐ τῇ σαρκί, τοῦ κατὰ  
그러므로 따라서 형제들아 빛진-자이라 우리는 ~이-아니다 그 육신에게 그것의 ~을-따라  
[G0686](#) [G3767](#) [G0080](#) [G3781](#) [G1510](#) [G3756](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3588](#) [G2596](#)

σάρκα ζῆν.  
육신 사는-자가  
[G4561](#) [G2198](#)

| 그러므로 형제들아 우리가 빛진 자로되 육신에게 저서 육신대로 살 것이 아니니라

13 εἰ γὰρ κατὰ σάρκα ζῆτε, μέλλετε ἀποθνήσκειν; εἰ δὲ πνεύματι,  
만일 왜냐하면 ~을-따라 육신 살면 장차 죽으리라 만일 그러나 영으로  
[G1487](#) [G1063](#) [G2596](#) [G4561](#) [G2198](#) [G3195](#) [G0599](#) [G1487](#) [G1161](#) [G4151](#)

τὰς πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε, ζήσεσθε.  
그 행위들을 그 몸의 죽이면 살리라  
[G3588](#) [G4234](#) [G3588](#) [G4983](#) [G2289](#) [G2198](#)

| 너희가 육신대로 살면 반드시 죽을 것이로되 영으로써 몸의 행실을 죽이면 살리니

14 ὅσοι γὰρ Πνεύματι Θεοῦ ἄγονται, οὗτοι υἱοὶ εἰσιν<sup>□</sup>. Θεοῦ  
얼마든지 왜냐하면 성령으로 하나님의 인도되는-자들은 이들이 아들이니 ~이라 하나님의  
[G3745](#) [G1063](#) [G4151](#) [G2316](#) [G0071](#) [G3778](#) [G5207](#) [G1510](#) [G2316](#)

| 무릇 하나님의 영으로 인도함을 받는 그들은 곧 하나님의 아들이라

15 οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον, ἀλλὰ  
~이-아니하였다 왜냐하면 받지-않았으니 영을 종됨의 다시 ~을-위한 두려움을 오히려  
[G3756](#) [G1063](#) [G2983](#) [G4151](#) [G1397](#) [G3825](#) [G1519](#) [G5401](#) [G0235](#)

ἐλάβετε πνεῦμα υἰοθεσίας, ἐν ᾧ κράζομεν, Ἄββᾶ! ὁ Πατήρ!  
받았으니 영을 양자의 ~안에서 그것으로 외치노라 아바 그 아버지여  
[G2983](#) [G4151](#) [G5206](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2896](#) [G0005](#) [G3588](#) [G3962](#)

| 너희는 다시 무서워하는 종의 영을 받지 아니하였고 양자의 영을 받았으므로 아바 아버지라 부르짖느니라

16 αὐτὸ τὸ Πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ πνεύματι ἡμῶν, ὅτι ἐσμέν τέκνα  
그 그 성령이 함께-증거하노라 그 영과 우리의 ~라는-것을 우리가-이라 자녀들  
[G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4828](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1473](#) [G3754](#) [G1510](#) [G5043](#)

Θεοῦ.  
하나님의  
[G2316](#)

성령이 친히 우리 영으로 더불어 우리가 하나님의 자녀인 것을 증거하시나니

- 17 εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι: κληρονόμοι μὲν Θεοῦ, συνκληρονόμοι  
만일 그러나 자녀면 또한 상속자들이니 상속자들 참으로 하나님의 함께-상속자들이요  
[G1487](#) [G1161](#) [G5043](#) [G2532](#) [G2818](#) [G2818](#) [G3303](#) [G2316](#) [G4789](#)
- δὲ Χριστοῦ; εἴπερ συμπάσχομεν, ἵνα καὶ συνδοξασθῶμεν.  
그러나 그리스도의 만일-참으로 함께-고난-받으면 ~하기-위함이라 또한 함께-영화롭게-되려  
[G1161](#) [G5547](#) [G1512](#) [G4841](#) [G2443](#) [G2532](#) [G4888](#)

자녀이면 또한 후사 곧 하나님의 후사요 그리스도와 함께 한 후사니 우리가 그와 함께 영광을 받기 위하여 고난도 함께 받아야 될 것이니라

- 18 Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν, καιροῦ  
생각하노라 왜냐하면 ~라는-것을 ~이-아니다 값어치지 그 고난들이 그 지금의 때의  
[G3049](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3756](#) [G0514](#) [G3588](#) [G3804](#) [G3588](#) [G3568](#) [G2540](#)
- πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.  
~에게 그 장차 영광이 나타나리니 ~에게 우리에게  
[G4314](#) [G3588](#) [G3195](#) [G1391](#) [G0601](#) [G1519](#) [G1473](#)

생각건대 현재의 고난은 장차 우리에게 나타날 영광과 족히 비교할 수 없도다

- 19 ἡ γὰρ ἀποκαταδοκία τῆς κτίσεως, τὴν ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν τοῦ  
그 왜냐하면 간절한-기대가 그 피조물의 그 나타남을 그 아들들의 그  
[G3588](#) [G1063](#) [G0603](#) [G3588](#) [G2937](#) [G3588](#) [G0602](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)
- Θεοῦ ἀπεκδέχεται.  
하나님의 기다릴지니  
[G2316](#) [G0553](#)

피조물의 고대하는 바는 하나님의 아들들의 나타나는 것이니

- 20 τῇ γὰρ ματαιότητι, ἡ κτίσις ὑπετάγη, οὐχ ἑκοῦσα, ἀλλὰ  
그 왜냐하면 헛됨에게 그 피조물이 복종되었으니 ~이-아니하고 자원함이 오히려  
[G3588](#) [G1063](#) [G3153](#) [G3588](#) [G2937](#) [G5293](#) [G3756](#) [G1635](#) [G0235](#)
- διὰ τὸν ὑποτάξαντα -- ἐφ' ἔλπίδι,  
~을-통하여 그 복종시킨-이를 ~위에 소망에  
[G1223](#) [G3588](#) [G5293](#) [G1909](#) [G1680](#)

피조물이 허무한 데 굴복하는 것은 자기 뜻이 아니요 오직 굴복케 하시는 이로 말미암음이라

- 21 ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς δουλείας  
~라는-것을 또한 그것-자체인 그 피조물이 자유케-되리라 ~로부터 그 종됨에서  
[G3754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2937](#) [G1659](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1397](#)
- τῆς φθορᾶς, εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ Θεοῦ.  
그 썩어지는-것의 ~으로 그 자유로 그 영광의 그 자녀들의 그 하나님의  
[G3588](#) [G5356](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1657](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3588](#) [G2316](#)

그 바라는 것은 피조물도 썩어짐의 종노릇한 데서 해방되어 하나님의 자녀들의 영광의 자유에 이르는 것이니라

- 22 οἶδαμεν γὰρ ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις συστενάζει καὶ  
우리가-알고-있다 왜냐하면 ~라는-것을 모든 그 피조물이 함께-탄식하고 그리고  
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2937](#) [G4959](#) [G2532](#)
- συνωδίνει ἄχρι τοῦ νῦν.  
함께-해산의-고통하노라 ~까지 그 지금  
[G4944](#) [G0891](#) [G3588](#) [G3568](#)

피조물이 다 이제까지 함께 탄식하며 함께 고통하는 것을 우리가 아나니

23 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ, τὴν ἀπαρχὴν τοῦ Πνεύματος  
 ~이-아니다 단지 그러나 오히려 또한 그들도 그 처음-열매를 그 성령의  
[G3756](#) [G3440](#) [G1161](#) [G0235](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0536](#) [G3588](#) [G4151](#)

ἔχοντες, ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στεναζόμεν, υἰοθεσίαν ἀπεκδεχόμενοι,  
 가진 우리도 또한 그들도 ~안에서 우리-자신에게 탄식하노라 양자를 기다리며  
[G2192](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1438](#) [G4727](#) [G5206](#) [G0553](#)

τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν.  
 그 구속을 그 몸의 우리의  
[G3588](#) [G0629](#) [G3588](#) [G4983](#) [G1473](#)

| 이뿐 아니라 또한 우리 곧 성령의 처음 익은 열매를 받은 우리까지도 속으로 탄식하여 양자 될 것 곧 우리 몸의 구속을 기다리느니라

24 τῇ γὰρ ἐλπίδι ἐσώθημεν; ἐλπίς δὲ βλεπομένη, οὐκ ἔστιν  
 그 왜냐하면 소망에-의하여 구원받았으니 소망을 그러나 보이는 ~이-아니다 ~이  
[G3588](#) [G1063](#) [G1680](#) [G4982](#) [G1680](#) [G1161](#) [G0991](#) [G3756](#) [G1510](#)

ἐλπίς; ὃ γὰρ βλέπει τις, τί ἐλπίζει?  
 소망이 그것을 왜냐하면 보면 누군가 왜 바라리오  
[G1680](#) [G3739](#) [G1063](#) [G0991](#) [G5101](#) [G5101](#) [G1679](#)

| 우리가 소망으로 구원을 얻었으매 보이는 소망이 소망이 아니니 보는 것을 누가 바라리오

25 εἰ δὲ, ὃ οὐ βλέπομεν, ἐλπίζομεν, δι' ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.  
 만일 그러나 그것을 ~이-아닌 보는 바라노라 ~을-통하여 인내를 기다리노라  
[G1487](#) [G1161](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0991](#) [G1679](#) [G1223](#) [G5281](#) [G0553](#)

| 만일 우리가 보지 못하는 것을 바라면 참음으로 기다릴지니라

26 Ὡσαύτως δὲ καὶ, τὸ Πνεῦμα συναντιλαμβάνεται τῇ ἀσθενείᾳ ἡμῶν;  
 마찬가지로 그러나 또한 그 성령이 도우시니 그 연약을 우리의  
[G5615](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4878](#) [G3588](#) [G0769](#) [G1473](#)

τὸ γὰρ τί προσευξώμεθα καθὼς δεῖ, οὐκ οἴδαμεν, ἀλλὰ  
 그것을 왜냐하면 무엇을 기도하여야-하리오 ~에-따라 마땅하이 ~이-알지-못하나 우리가 오히려  
[G3588](#) [G1063](#) [G5101](#) [G4336](#) [G2526](#) [G1163](#) [G3756](#) [G1492](#) [G0235](#)

αὐτὸ τὸ Πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει, στεναγμοῖς ἀλαλήτοις.  
 그 그 성령이 대신-기도하시니 탄식들로 말할-수-없는  
[G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G5241](#) [G4726](#) [G0215](#)

| 이와 같이 성령도 우리 연약함을 도우시나니 우리가 마땅히 빌 바를 알지 못하나 오직 성령이 말할 수 없는 탄식으로 우리를 위하여 친히 간구하시느니라

27 ὁ δὲ ἔραυνῶν τὰς καρδίας, οἶδεν τί τὸ φρόνημα τοῦ  
 그 그러나 살피시는-이가 그 마음들을 아시니 무엇이 그 뜻이냐를 그  
[G3588](#) [G1161](#) [G2045](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1492](#) [G5101](#) [G3588](#) [G5427](#) [G3588](#)

Πνεύματος, ὅτι κατὰ Θεὸν, ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἁγίων.  
 성령의 왜냐하면 ~에-따라 하나님을 대신-기도하시니 ~을-위하여 성도들을  
[G4151](#) [G3754](#) [G2596](#) [G2316](#) [G1793](#) [G5228](#) [G0040](#)

| 마음을 감찰하시는 이가 성령의 생각을 아시나니 이는 성령이 하나님의 뜻대로 성도를 위하여 간구하심이니라

28 Οἶδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσιν τὸν Θεὸν, πάντα  
 우리가-알고-있다 그러나 ~라는-것을 그 사랑하는-자들에게 그 하나님을 모든-것이  
[G1492](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#)

συνεργεῖ (ὁ θεὸς) εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς  
 함께-일하시니 (그 하나님이) ~을-위하여 선을 그 ~에-따라 목적을 부르심-받은  
[G4903](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G0018](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4286](#) [G2822](#)

οἷσιν.  
 ~인  
[G1510](#)

| 우리가 알거니와 하나님을 사랑하는 자 곧 그 뜻대로 부르심을 입은 자들에게는 모든 것이 합력하여 선을 이루느니라

29 ὅτι οὐς προέγνω, καὶ προώρισεν συμμόρφους τῆς εἰκόνης τοῦ  
 왜냐하면 그들을 미리-아셨다 또한 미리-정하셨으니 함께-본받을-자들로 그 형상의 그  
[G3754](#) [G3739](#) [G4267](#) [G2532](#) [G4309](#) [G4832](#) [G3588](#) [G1504](#) [G3588](#)

Υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς  
 아들의 그의 ~을-위함이니 그것을 되게-하려 그가 맏아들 ~중에 많은  
[G5207](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G4416](#) [G1722](#) [G4183](#)

ἀδελφοῖς.  
 형제들  
[G0080](#)

| 하나님이 미리 아신 자들로 또한 그 아들의 형상을 본받게 하기 위하여 미리 정하셨으니 이는 그로 많은 형제 중에서 맏아들이 되게 하려 하심이니라

30 οὐς δὲ προώρισεν, τούτους καὶ ἐκάλεσεν; καὶ οὐς ἐκάλεσεν, τούτους  
 그들을 그러나 미리-정하셨으니 이들을 또한 부르셨고 그리고 그들을 부르셨으니 이들을  
[G3739](#) [G1161](#) [G4309](#) [G3778](#) [G2532](#) [G2564](#) [G2532](#) [G3739](#) [G2564](#) [G3778](#)

καὶ ἐδικαίωσεν; οὐς δὲ ἐδικαίωσεν, τούτους καὶ ἐδόξασεν.  
 또한 의롭게-하셨고 그들을 그러나 의롭게-하셨으니 이들을 또한 영화롭게-하셨도다  
[G2532](#) [G1344](#) [G3739](#) [G1161](#) [G1344](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1392](#)

| 또 미리 정하신 그들을 또한 부르시고 부르신 그들을 또한 의롭다 하시고 의롭다 하신 그들을 또한 영화롭게 하셨느니라

31 Τί οἶν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα? εἰ ὁ Θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς  
 무엇을 그러면 말하리요 ~에게 이것들에 만일 그 하나님이 ~을-위해 우리를 누가  
[G5101](#) [G3767](#) [G2046](#) [G4314](#) [G3778](#) [G1487](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5228](#) [G1473](#) [G5101](#)

καθ' ἡμῶν?  
 ~에-대하여 우리를  
[G2596](#) [G1473](#)

| 그런즉 이 일에 대하여 우리가 무슨 말 하리요 만일 하나님이 우리를 위하시면 누가 우리를 대적하리요

32 ὃς γε τοῦ ἰδίου Υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὑπὲρ ἡμῶν  
 그가 실로 그 자신의 아들을 ~이-아니하고 아꼈셨으니 오히려 ~을-위하여 우리를  
[G3739](#) [G1065](#) [G3588](#) [G2398](#) [G5207](#) [G3756](#) [G5339](#) [G0235](#) [G5228](#) [G1473](#)

πάντων παρέδωκεν αὐτόν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ, τὰ πάντα  
 모든-자들을 내어주셨다 그를 어찌 ~이-아니하릴 또한 ~와-함께 그와 그 모든-것을  
[G3956](#) [G3860](#) [G0846](#) [G4459](#) [G3780](#) [G2532](#) [G4862](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3956](#)

ἡμῖν, χαρίζεται?  
 우리에게 은혜로-주시리요  
[G1473](#) [G5483](#)

| 자기 아들을 아끼지 아니하시고 우리 모든 사람을 위하여 내어 주신 이가 어찌 그 아들과 함께 모든 것을 우리에게 은사로 주지 아니하시겠느냐

33 τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν Θεοῦ? Θεὸς ὁ δικαίων.  
 누가 고소할 ~에-대하여 택하신-자들을 하나님의 하나님께서 의롭게-하시는-이시니  
[G5101](#) [G1458](#) [G2596](#) [G1588](#) [G2316](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1344](#)

누가 능히 하나님의 택하신 자들을 송사하리요 의롭다 하신 이는 하나님이니

34 τίς ὁ κατακρινῶν? Χριστὸς Ἰησοῦς ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δὲ ἐγερθείς  
 누가 그 정죄할-이이나 그리스도 예수가 그 죽으신 오히려 그러나 살아나신  
[G5101](#) [G3588](#) [G2632](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#) [G0599](#) [G3123](#) [G1161](#) [G1453](#)

(ἐκ νεκρῶν), ὃς «καί» ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ, ὃς καὶ  
 (으로부터 죽은-자들) 그가 <또한> ~이시니 ~에 오른쪽에 그 하나님의 그가 또한  
[G1537](#) [G3498](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G2532](#)

ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν.  
 대신-기도하시니 ~을-위하여 우리를  
[G1793](#) [G5228](#) [G1473](#)

누가 정죄하리요 죽으실 뿐 아니라 다시 살아나신 이는 그리스도 예수이니 그는 하나님 우편에 계신 자요 우리를 위하여 간구하시는 자시니라

35 τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ? θλίψις, ἢ  
 누가 우리를 끊으리요 ~로부터 그 사랑에서 그 그리스도의 환난이나 혹은  
[G5101](#) [G1473](#) [G5563](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2347](#) [G2228](#)

στενοχωρία, ἢ διωγμός, ἢ λιμός, ἢ γυμνότης, ἢ κίνδυνος, ἢ  
 곤고나 혹은 박해나 혹은 기근이나 혹은 벗음이나 혹은 위험이나 혹은  
[G4730](#) [G2228](#) [G1375](#) [G2228](#) [G3042](#) [G2228](#) [G1132](#) [G2228](#) [G2794](#) [G2228](#)

μάχαιρα?  
 검이나  
[G3162](#)

누가 우리를 그리스도의 사랑에서 끊으리요 환난이나 곤고나 핍박이나 기근이나 적신이나 위협이나 칼이라

36 καθὼς γέγραπται, ὅτι Ἔνεκεν σοῦ, θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν;  
 ~같이 기록되었으니 ~라는-것을 ~때문에 당신을 우리가-죽임-당하나이다 온 그 날  
[G2531](#) [G1125](#) [G3754](#) [G1752](#) [G4771](#) [G2289](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2250](#)

ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.  
 여겨졌다 ~처럼 양 도살의  
[G3049](#) [G5613](#) [G4263](#) [G4967](#)

기록된 바 우리가 종일 주를 위하여 죽임을 당케 되며 도살할 양 같이 여김을 받았나이다 함과 같으니라

37 ἀλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν, ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος  
 그러나 ~안에서 이것들 모든-것에서 압도적으로-승리하노라 ~을-통하여 그 사랑하신-이를  
[G0235](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5245](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0025](#)

ἡμᾶς,  
 우리를  
[G1473](#)

그러나 이 모든 일에 우리를 사랑하시는 이로 말미암아 우리가 넉넉히 이기느니라

38 πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος, οὔτε ζῶη, οὔτε ἄγγελοι,  
 확신하노라 왜냐하면 ~라는-것을 ~도-아니고 죽음도 ~도-아니고 생명도 ~도-아니고 천사들도  
[G3982](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3777](#) [G2288](#) [G3777](#) [G2222](#) [G3777](#) [G0032](#)

οὔτε ἀρχαί, οὔτε ἐνεστώτα, οὔτε μέλλοντα, οὔτε δυνάμεις,  
 ~도-아니고 권세들도 ~도-아니고 현재-것들도 ~도-아니고 장래-것들도 ~도-아니고 능력들도  
[G3777](#) [G0746](#) [G3777](#) [G1764](#) [G3777](#) [G3195](#) [G3777](#) [G1411](#)

내가 확신하노니 사망이나 생명이나 천사들이나 권세자들이나 현재 일이나 장래 일이나 능력이나

39 οὔτε ὕψωμα, οὔτε βάθος, οὔτε τις κτίσις ἑτέρα, δυνήσεται  
~도-아니고 높음도 ~도-아니고 깊음도 ~도-아니고 어떤 피조물도 다른 꿈을-수-없으리라  
[G3777](#) [G5313](#) [G3777](#) [G0899](#) [G3777](#) [G5100](#) [G2937](#) [G2087](#) [G1410](#)

ἡμᾶς χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,  
우리를 끊으리 ~로부터 그 사랑에서 그 하나님의 곧 ~안에-있는 그리스도 예수  
[G1473](#) [G5563](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#)

τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.  
그 주 우리의  
[G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

높음이나 깊음이나 다른 아무 피조물이라도 우리를 우리 주 그리스도 예수 안에 있는 하나님의 사랑에서 끊을 수 없으리라